

876 3

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het onderhavige verdrag regelt de nachtarbeid van kinderen en jeugdige personen, die een niet-industrieel beroep uitoefenen. Voor kinderen beneden veertien jaar en kinderen boven die leeftijd, die nog leerplichtig zijn, stelt het de nachtrust op een tijdvak van ten minste veertien achtereenvolgende uren, welk tijdvak de uren tussen 8 uur 's avonds en 8 uur 's ochtends moet omvatten (behoudens een verschuiving, toegestaan bij nationale wetgeving). Voor niet meer leerplichtige kinderen boven veertien jaar en jeugdige personen beneden achttien jaar bepaalt het de nachtrust op een tijdvak van twaalf uur, omvattende de uren tussen 10 uur 's avonds en 6 uur 's ochtends.

Ook hier is in bijzondere omstandigheden een verschuiving mogelijk. Uitzonderingen zijn overigens toegestaan ten behoeve van landen het bepaalde klimatologische omstandigheden;

wanneer het nationaal belang zulks vordert ten gevolge van bijzondere ernstige omstandigheden,
en voorts ten aanzien van jeugdige artisten, onder bepaalde waarborgen.

Wat de eerste categorie kinderen betreft, daar in ons land de arbeid van kinderen beneden veertien jaar of nog leerplichtig bij artikel 9 der Arbeidswet 1919 is verboden, voldoet de te onzent bestaande wetgeving aan het verdrag.

Met betrekking tot de andere categorie is dit niet het geval. De ondergetekenden zijn echter bereid die maatregelen te bevorderen, die ratificatie van het verdrag mogelijk maken.

Daarbij moge er overigens op worden gewezen, dat nachtarbeid van jeugdige personen bij niet-industriële werkzaamheden te onzent, ook zonder wettelijke bescherming, slechts in zeer geringe omvang voorkomt.

De te nemen maatregelen omvatten onder meer wijziging van de Arbeidswet 1919. De werkingssfeer daarvan zal op een bepaald punt moeten worden uitgebreid in die zin, dat ook ten aanzien van Overheidskantoren de bepalingen van het verdrag toepassing kunnen vinden, terwijl artikel 17, dat de nachtperiode aangeeft, waarin door jeugdige personen geen arbeid mag worden verricht buiten fabrieken of werkplaatsen, winkels, kantoren, apotheken, koffiehuisen, hotels en verplegingsinrichtingen, zal moeten worden gewijzigd in die zin, dat de daar aangegeven periode van elf uur op twaalf uur wordt gebracht. Vervolgens zal dit artikel in werking moeten treden, hetgeen tot dusver niet het geval is.

In of krachtens de Arbeidswet zullen nog enkele andere regels moeten worden gesteld ter uitvoering van het verdrag, alvorens tot ratificatie kan worden overgegaan.

Een Nederlandse vertaling is als bijlage bij deze Memorie van Toelichting gevoegd.

Te zijner tijd zal een nadere beslissing moeten worden genomen ten aanzien van de toepassing van dit verdrag in de overzeese gebiedsdelen.

De Minister van Sociale Zaken,

W. DREES.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

W. VAN BOETZELAER.

De Minister van Overzeese Gebiedsdelen,

J. A. JONKMAN.

De Minister zonder Portefeuille,

GÖTZEN.

Verdrag (no. 79) betreffende de beperking van de nachtarbeid van kinderen en jeugdige personen bij niet-industriële werkzaamheden

De Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie,

Door de Raad van Beheer van het Internationaal Arbeidsbureau te Montreal bijeengeroepen en aldaar bijeengekomen op 19 September 1946 in haar negen en twintigste zitting;

Besloten hebbende verschillende voorstellen aan te nemen betreffende de beperking van de nachtarbeid van kinderen en jeugdige personen bij niet-industriële werkzaamheden, welk onderwerp bespreken is in het derde punt van de agenda der zitting;

Besloten hebbende, dat die voorstellen de vorm zullen aannemen van een internationaal verdrag,

Neemt heden, de 9de October 1946, het volgende verdrag aan, dat genoemd zal worden „Verdrag betreffende de nachtarbeid van kinderen en jeugdige personen (niet-industriële werkzaamheden), 1946”;

DEEL I*Algemene bepalingen***Artikel 1**

1. Dit verdrag is van toepassing op kinderen en jeugdige personen, die tegen loon of direct of indirect voor verdienste werkzaam zijn in niet-industriële arbeid.

2. Voor de toepassing van dit verdrag zullen als „niet-industriële arbeid” worden beschouwd alle werkzaamheden, welke niet door de bevoegde autoriteit worden erkend te zijn industriële werkzaamheden, landbouw-werkzaamheden of werkzaamheden, de zeevaart betreffende.

3. De bevoegde autoriteit zal de scheidingslijn aangeven tussen de niet-industriële werkzaamheden enerzijds en de industriële werkzaamheden, de landbouw-werkzaamheden en de werkzaamheden, de zeevaart betreffende, anderzijds.

4. De bevoegde autoriteit zal van de toepassing van dit verdrag kunnen uitzonderen:

a. huishoudelijke dienst in een particuliere huishouding uitgeoefend;

b. arbeid, die geacht wordt niet nadelig, schadelijk of gevaarlijk te zijn voor kinderen en jeugdige personen, werkzaam in familie-ondernemingen, waarin uitsluitend de ouders en hun kinderen of pupillen werken.

Artikel 2

1. Kinderen beneden veertien jaar, die toegelaten mogen worden tot arbeid, die de gehele tijd in beslag neemt of tot arbeid, die een gedeelte van de tijd in beslag neemt, en kinderen boven veertien jaar, die nog verplicht zijn de gehele dag de school te bezoeken, zullen 's nachts niet tewerkgesteld mogen worden of mogen arbeiden gedurende een tijdvak van ten minste veertien achtereenvolgende uren, welk tijdvak de periode tussen 8 uur 's avonds en 8 uur 's ochtends moet omvatten.

2. De nationale wetgeving zal evenwel, indien plaatselijke omstandigheden zulks vereisen, in de plaats van die periode een andere periode van twaalf uur mogen stellen, welke niet later dan 8 uur 30 minuten 's avonds mag aanvangen en niet vroeger dan 6 uur 's ochtends mag eindigen.

Artikel 3

1. Kinderen boven veertien jaar, die niet meer verplicht zijn de gehele dag de school te bezoeken, en jeugdige personen beneden achttien jaar zullen 's nachts niet tewerkgesteld mogen worden of mogen arbeiden gedurende een tijdvak van ten minste twaalf achtereenvolgende uren, welk tijdvak de uren tussen 10 uur 's avonds en 6 uur 's ochtends moet omvatten.

2. Wanneer er zich bijzondere omstandigheden met betrekking tot een bijzondere tak van werkzaamheid of een bepaalde streek voordoen, zal evenwel de bevoegde autoriteit, na raadpleging van de betrokken werkgevers- en werknemersorganisaties, kunnen be-

slissen, dat voor de kinderen en jeugdige personen in die tak van werkzaamheid of in die streek tewerkgesteld, de tijd tussen 11 uur 's avonds en 7 uur 's ochtends in de plaats gesteld kan worden van de tijd tussen 10 uur 's avonds en 6 uur 's ochtends.

Artikel 4

1. In landen, waar het klimaat de arbeid overdag bijzonder bezwaarlijk maakt, kan het nachttijdvak korter zijn dan het tijdvak bij de vorige artikelen vastgesteld, mits een rust overdag wordt toegekend.

2. Wanneer tengevolge van bijzonder ernstige omstandigheden het nationaal belang zulks vordert, zal het verbod van nachtarbeid door een beslissing van de Regering, voor zoveel jeugdige personen van zestien jaar en ouder betreft, geschorst kunnen worden.

3. De nationale wetgeving zal aan een passende autoriteit de bevoegdheid kunnen verlenen, om tijdelijke individuele vergunningen te verlenen, opdat jeugdige personen van zestien jaar of ouder 's nachts mogen werken, wanneer dringende redenen van beroepsopleiding dat vereisen, mits de periode van dagelijkse rust niet korter is dan elf achtereenvolgende uren.

Artikel 5

1. De nationale wetgeving zal aan een passende autoriteit de bevoegdheid kunnen verlenen, om individuele vergunningen te verlenen, ten einde het jeugdige personen beneden achttien jaar mogelijk te maken 's avonds als artist bij openbare vermakelijkheden op te treden of 's nachts als acteur aan filmopnamen deel te nemen.

2. De nationale wetgeving zal de minimum-leeftijd vaststellen, waarop een individuele vergunning zal kunnen worden verleend.

3. Geen vergunning zal mogen worden verleend, wanneer door de aard van de vermakelijkheid of van de opnamen, of door de omstandigheden, waaronder deze plaats vinden, het deelnemen daaraan gevaarlijk kan zijn voor het leven, de gezondheid of het moreel van een kind of een jeugdige persoon.

4. Bij het verlenen van vergunningen zullen de volgende voorwaarden in acht moeten worden genomen:

a. de arbeid zal niet na middernacht mogen voortduren;

b. strenge waarborgen zullen moeten worden gesteld om de gezondheid en de zedelijkheid van het kind of de jeugdige persoon te beschermen, hun een goede behandeling te verzekeren en afbreuk aan het onderwijs te voorkomen;

c. het kind of de jeugdige persoon zal een rust moeten genieten van ten minste veertien achtereenvolgende uren.

Artikel 6

1. Ten einde een daadwerkelijke toepassing van de bepalingen van dit verdrag te verzekeren zal de nationale wetgeving:

a. voorzien in een officiële inspectie en controle, berekend voor de bijzondere behoeften van de verschillende takken van werkzaamheid, waarop het verdrag van toepassing is;

b. elke werkgever verplichten een register aan te houden of officiële stukken ter beschikking te houden, aangevende de namen en geboortedata van alle personen beneden achttien jaar, die hij in dienst heeft, alsmede hun arbeidsuren; indien het kinderen en jeugdige personen betreft, die werkzaam zijn op de openbare weg of op een openbare plaats, zullen het register of de documenten de diensturen, vastgesteld bij de arbeidsovereenkomst, moeten aangeven;

c. maatregelen moeten treffen ter verzekering van de identificatie van en het toezicht op de personen beneden achttien jaar, die voor rekening van een werkgever of voor hun eigen rekening werkzaam zijn bij arbeid en bezigheden, uitgeoefend op de openbare weg of op een openbare plaats;

d. sancties vaststellen tegen werkgevers en andere volwassen personen, die verantwoordelijk zijn voor inbreuk op de wetten of voorschriften.

2. De jaarrapporten, die krachtens artikel 22 van het Statuut der Internationale Arbeidsorganisatie overgelegd moeten worden, zullen volledige inlichtingen moeten bevatten over de wetgeving, ter uitvoering van de bepalingen van dit verdrag tot stand gekomen, en in het bijzonder inlichtingen betrekking hebbende op:

Toetreding Verdrag betreff. de beperking van de nachtarbeid van kinderen en jeugdige personen bij niet-industriële werkzaamheden.

a. de periode of de perioden, welke in de plaats gesteld zijn van de periode, bedoeld in lid 1 van artikel 2, krachtens het bepaalde in lid 2 van dat artikel;

b. de mate, waarin gebruik gemaakt is van het bepaalde in lid 2 van artikel 3;

c. de autoriteiten, waaraan de bevoegdheid is toegekend om individuele vergunningen overeenkomstig het bepaalde in lid 1 van artikel 5 te verlenen, alsmede de minimum-leeftijd, vastgesteld voor het verlenen van vergunningen overeenkomstig het bepaalde in lid 2 van dat artikel.

Artikel 7

1. Elk Lid, dat vóór de datum, waarop het een wetgeving invoert, welke het mogelijk maakt dit verdrag te bekrachtigen, geen wetgeving bezit, betreffende de beperking van de nachtarbeid van kinderen en jeugdige personen bij niet-industriële werkzaamheden, kan bij een verklaring, aan zijn bekrachtiging gehecht, de leeftijd van achttien jaar, voorgeschreven bij artikel 3, vervangen door een leeftijd lager dan achttien, doch in geen geval lager dan zestien jaar.

2. Elk Lid, dat een dergelijke verklaring heeft afgelegd, kan haar te allen tijde bij een latere verklaring herroepen.

3. Elk Lid, waarvoor een verklaring, afgelegd overeenkomstig het bepaalde in het eerste lid van dit artikel, van kracht is, moet elk jaar in zijn verslag over de toepassing van dit verdrag aangeven, in welke mate enige voortgang is gemaakt ten aanzien van de algehele toepassing van de bepalingen van dit verdrag.

DEEL II

Bijzondere bepalingen voor bepaalde landen

Artikel 8

1. De bepalingen van deel I van dit verdrag zijn van toepassing op India, behoudens de afwijkingen bij dit artikel vastgesteld:

a. Bedoelde bepalingen zijn van toepassing op alle gebieden waar de „Indian Legislature” de bevoegdheid heeft ze toe te passen.

b. De bevoegde autoriteit zal van de toepassing van het verdrag kunnen uitzonderen kinderen en jeugdige personen, werkzaam in ondernemingen met minder dan twintig personen.

c. Artikel 2 van het verdrag is van toepassing op kinderen beneden twaalf jaar, die toegelaten kunnen worden tot arbeid, die de gehele dag of een gedeelte van de dag in beslag neemt, en op kinderen van twaalf jaar en ouder, die verplicht zijn de gehele dag de school te bezoeken.

d. Artikel 3 van het verdrag is van toepassing op kinderen boven twaalf jaar, die niet verplicht zijn de gehele dag de school te bezoeken en op jeugdige personen beneden vijftien jaar.

e. De uitzonderingen, toegestaan krachtens het bepaalde in de leden 2 en 3 van artikel 4, zijn van toepassing op kinderen en jeugdige personen beneden vijftien jaar.

2. De bepalingen van lid 1 van dit artikel zullen als volgt gewijzigd kunnen worden:

a. de Internationale Arbeidsconferentie kan in elke zitting, waarin dit onderwerp op de agenda is geplaatst, bij een meerderheid van tweederden wijzigingen op lid 1 van dit artikel aannemen.

b. een dergelijke wijziging zal binnen een jaar of, in buitengewone gevallen, binnen achttien maanden na het sluiten van de zitting van de Conferentie, in India voorgelegd moeten worden aan de autoriteit of de autoriteiten, tot wier bevoegdheid de zaak behoort, ten einde die in een wet te belichamen of andere maatregelen te nemen.

c. indien India de toestemming van de bevoegde autoriteit of autoriteiten verkrijgt, zal zij haar formele bekrachtiging van de wijziging aan de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau ter inschrijving mededelen.

d. een dergelijke wijziging, eenmaal door India bekrachtigd, zal de kracht van een wijziging van dit verdrag hebben.

DEEL III

Slotbepalingen

Artikel 9

Niets in dit verdrag zal enige wet, beslissing, gewoonte of overeenkomst, gesloten tussen de werkgevers en de werknemers, welke gunstiger voorwaarden verzekert, dan in dit verdrag neergelegd, aantasten.

Artikel 10

De officiële bekrachtigingen van dit verdrag zullen worden medegedeeld aan de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau en door deze worden ingeschreven.

Artikel 11

1. Dit verdrag zal slechts verbindend zijn voor de Leden der Internationale Arbeidsorganisatie, die hun bekrachtigingen door de Directeur-Generaal hebben doen inschrijven.

2. Het zal van kracht worden twaalf maanden, nadat de bekrachtigingen van twee Leden door de Directeur-Generaal zullen zijn ingeschreven.

3. Vervolgens zal dit verdrag voor ieder der Leden in werking treden twaalf maanden na de datum, waarop zijn bekrachtiging zal zijn ingeschreven.

Artikel 12

1. Ieder Lid, dat dit verdrag heeft bekrachtigd, kan het opzeggen na verloop van een termijn van tien jaren na de datum, waarop dit verdrag van kracht is geworden, zulks bij een verklaring toegezonden aan de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau en door deze in te schrijven. De opzegging wordt eerst van kracht een jaar, nadat zij is ingeschreven.

2. Ieder Lid, dat dit verdrag heeft bekrachtigd en binnen een jaar na verloop van de termijn van tien jaren, bedoeld in het vorige lid, geen gebruik maakt van de bevoegdheid tot opzegging, voorzien in dit artikel, zal voor een nieuwe termijn van tien jaren gebonden zijn en zal in het vervolg dit verdrag kunnen opzeggen na verloop van elke termijn van tien jaren onder de voorwaarden bedoeld in dit artikel.

Artikel 13

1. De Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau zal aan alle Leden der Internationale Arbeidsorganisatie mededeling doen van de inschrijving van alle bekrachtigingen en opzeggingen, welke hem door de Leden der Organisatie zullen zijn medegedeeld.

2. Bij de mededeling aan de Leden der Organisatie van de tweede hem medegedeelde bekrachtiging, zal de Directeur-Generaal de aandacht van de Leden der Organisatie vestigen op de datum, waarop het onderhavige verdrag van kracht zal worden.

Artikel 14

De Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau zal aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, ter inschrijving overeenkomstig het bepaalde in artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties, mededeling doen van de volledige bijzonderheden omtrent alle bekrachtigingen en opzeggingen, welke hij overeenkomstig de voorgaande artikelen heeft ingeschreven.

Artikel 15

Telkens na verloop van een termijn van tien jaren, te rekenen van de datum, waarop dit verdrag van kracht is geworden, moet de Raad van Beheer van het Internationaal Arbeidsbureau aan de Algemene Conferentie verslag uitbrengen over de toepassing van dit verdrag en beslissen of het wenselijk is de gehele of gedeeltelijke herziening van dit verdrag op de agenda der Conferentie te plaatsen.

Artikel 16

1. Indien de Conferentie een nieuw verdrag aanneemt, houdende gehele of gedeeltelijke herziening van het onderhavige verdrag, zal, tenzij het nieuwe verdrag anders bepaalt:

a. de bekrachtiging door een Lid van het nieuwe verdrag, houdende herziening, ipso jure medebrengen onmiddellijke opzegging van het onderhavige verdrag, niettegenstaande het bepaalde in artikel 12, onder voorbehoud evenwel, dat het nieuwe verdrag, houdende herziening, van kracht is geworden;

b. van de datum, waarop het nieuwe verdrag, houdende herziening, van kracht is geworden, het onderhavige verdrag niet langer door de Leden bekrachtigd kunnen worden.

2. Het onderhavige verdrag zal echter van kracht blijven naar vorm en inhoud voor die Leden, die het bekrachtigd hebben en die het nieuwe verdrag, houdende herziening, niet bekrachtigen.

Artikel 17

Zowel de Franse als de Engelse tekst van dit verdrag is authentiek.